

# EN CONTACTO

Asociación de Jubilados del Banco Interamericano de Desarrollo

1300 New York Avenue, N.W. Stop W-0424 Washington, D.C. 20577

Teléfono: (202) 623-3035 Fax: (202) 623-3083 E-mail: [retirees@iadb.org](mailto:retirees@iadb.org) Sitio web: [www.ajbid.org](http://www.ajbid.org)

## ACCIÓN DE GRACIAS

Tracy Betts

Mi feriado preferido, el Día de Acción de Gracias, está por llegar: Como su nombre lo indica, el único propósito de esta celebración es dar gracias. El cuarto jueves de cada mes de noviembre, familiares y amigos en los Estados Unidos se reúnen en torno a la mesa para comer pavo asado, con relleno, puré de papas, salsa de arándanos y pastel de zapallo o calabaza —por lo general en enormes cantidades—, y típicamente acostumbran compartir con los demás comensales al menos algo por lo cual se sienten agradecidos.

Uno de los festejos más memorables de Acción de Gracias lo disfruté cuando mi marido y colega jubilado, Gerardo Martínez, y yo acogimos en nuestra casa de Brasilia a un grupo de amigos muy queridos en la época en que trabajábamos en esa Representación. Entre los invitados nos acompañaron varios colegas de la oficina y otros que resultaron estar de misión provenientes de la Sede. Si bien el menú no fue el más tradicional, los sentimientos sí lo fueron.

Lo que siempre intuí, pero que ese día se hizo patente, fue que la festividad de dar gracias trasciende con creces una fecha específica, un grupo de personas determinado, platillos establecidos y un lugar particular. De lo que realmente se trata es de reconocer todo lo que se tiene y dar gracias por ello —la actitud de gratitud—. En mi caso, mucho de lo que me hace sentir agradecida proviene de mis años transcurridos en el Banco: experiencias inolvidables, aprendizaje continuo, trabajo por el bien común y, ante todo, las relaciones que logré cimentar. Además de forjar amistades duraderas, el amigo más entrañable —mi marido— llegó a mi vida ¡gracias a nuestro trabajo en el Banco!

Lo que está latente detrás de este sentimiento de gratitud es el reconocimiento de que hay tantas personas que luchan de una u otra forma, inclusive muchos colegas jubilados. Así como nos unimos a la misión del Banco de mejorar vidas, podemos seguir cumpliendo con esa misión acercándonos a nuestra familia, a nuestros amigos, vecinos y colegas, y a la comunidad local, nacional y mundial más amplia, y ofrecer toda la ayuda posible. Y, como dice el refrán, “es mejor dar que recibir”, ¡qué mejor momento para dar que el Día de Acción de Gracias!

*Al expresar nuestra gratitud, nunca debemos olvidar que esta se expresa mejor con hechos que con palabras.*

John F. Kennedy



### EN ESTA EDICIÓN

- Acción de Gracias - 1
- Qué hay de nuevo - 2
- En marcha - 2
- Eventos - 3
- Tomemos nota - 4
- Nuevos miembros - 4
- In Memoriam - 4

### COMITÉ DE COMUNICACIONES

- Tracy Betts - Coordinadora
- María A. Cabezas
- Sandra Darville
- Angela Rivera Saettone
- Inder Ruprah
- S. Alexandra Russell
- José "Cucho" Vivas

# QUÉ HAY DE NUEVO

## Colaboración con la Asociación de Personal

El miércoles 20 de octubre, nuestro Directorio mantuvo una reunión con el Presidente, la Vicepresidenta y la Asesora Jurídica de la Asociación de Personal del BID para abordar temas de interés común, especialmente la cuestión de nuestro seguro médico, de los planes de pensiones y de la transición de funcionario a jubilado. Al recalcar la importancia de esta colaboración, sobre todo en vista de los estudios que ha puesto en marcha el Banco sobre su estrategia de recursos humanos —que incluye el rubro salarial—, el Presidente de la Asociación de Personal José Salazar destacó la necesidad de alinear ambas organizaciones para que se apoyen mutuamente en sus respectivas iniciativas, inclusive en el intercambio de información.



La Presidenta de la Asociación de Jubilados Isabel Larson y los miembros presentes de nuestro Directorio estuvieron plenamente de acuerdo en los múltiples beneficios que generaría un mayor intercambio de información entre ambas Asociaciones, las cuales conformarán un grupo de trabajo más reducido que se encargará de organizar y llevar a cabo una serie de seminarios sobre temas relacionados con la transición a la jubilación.

**Incrementos por costo de vida.** La Oficina de Estadística Laboral de los Estados Unidos anunció en fecha reciente un aumento de 5,4% en el Índice de Precios de Consumo para todos los Consumidores Urbanos (CPI-U), registrado en los últimos 12 meses. El índice mide la oscilación de precios pagados por los consumidores en alimentos, ropa, vivienda, combustibles, transporte, servicios de atención médica y dental, medicamentos, etc. Esto se traduce en un Ajuste por Costo de Vida (COLA) de 5,9% en los beneficios del Seguro Social a partir de diciembre de 2021, el cual se hará efectivo en enero de 2022. El BID utiliza estas cifras como referencia para su ajuste anual de las pensiones percibidas por los jubilados.

## EN MARCHA

### Seguro Médico

Todavía estamos procesando los resultados de nuestra encuesta en línea y esperamos poderlos compartir en breve. Gracias por su paciencia.

### Comunicaciones

Como parte de nuestro nuevo espacio “[Pluma y Tinta](#)”, hemos creado la sección “Remembranzas”, en la que publicamos reminiscencias preparadas por miembros de la Asociación para honrar la memoria de colegas fallecidos. Pueden enviar sus contribuciones a [retirees@iadb.org](mailto:retirees@iadb.org), indicando “Remembranza” en la línea del asunto. El Comité revisará su envío y, tras los ajustes editoriales pertinentes, lo publicará en nuestro sitio web y lo anunciará en nuestra página de Facebook.

### Membresía y Filiales

Estamos reactivando la campaña para ampliar la membresía de la Asociación. Con tal fin, se está enviando invitaciones a asociarse a unos 200 jubilados; algunos de ellos acaban de jubilarse. La Asociación también está examinando una propuesta para exonerar del pago de la cuota de afiliación a los viudos y viudas que son en la actualidad miembros activos de la Asociación, y también a aquellos que reciben una pensión del Banco pero que aún no son miembros. Se busca reconocer los valiosos aportes de nuestros colegas fallecidos. Y gracias a que con los altos índices de vacunación ha disminuido el riesgo de Covid-19, algunas Filiales están reanudando sus actividades sociales, e incluso preparándose para celebrar las festividades de fin de año.

### Gobernabilidad

Según anunciamos en el boletín del mes pasado, el Directorio aprobó el 29 de septiembre las enmiendas encaminadas a actualizar el [Reglamento de Votación, Escrutinio y Revisión](#). Dichas enmiendas principalmente aclaran los términos de referencia del Comité de Votación, Escrutinio y Revisión, y establecen una guía para seleccionar al proveedor del servicio de votación electrónica. El Reglamento y sus enmiendas puede consultarse en nuestro sitio web, en inglés y español.

# EVENTOS

## Próximos

**Para viudos y viudas:** La pandemia del coronavirus nos ha afectado a muchos. Y algunos hemos incluso sufrido la pérdida de un ser querido. Los anuncios de fallecimiento se han multiplicado. Aún en los casos de no haber sido el Covid la causa del deceso, las restricciones sanitarias han comprometido nuestra capacidad de apoyar a los familiares del difunto. Si bien el guardar luto por la pérdida de un ser querido tiene características comunes, el proceso de aceptación es distinto en cada persona. Pero puede ayudar el compartir experiencias con personas que están sufriendo una pérdida. En lugar de aconsejar debemos escuchar activamente y con empatía, y darnos apoyo.



Nuestra estimada Dora Currea ha ayudado a superar esas experiencias dolorosas facilitando el espacio "[círculos de paz](#)", en el que personas de diversa condición se reúnen para dialogar sobre sus pérdidas en un ambiente social seguro. Para más información sobre esta metodología, consulte Just Peace Circles. Si le interesa participar en la primera sesión virtual de una hora de duración de este grupo de apoyo mutuo para viudos y viudas, escríbanos a [retirees@iadb.org](mailto:retirees@iadb.org) y le informaremos sobre la fecha y hora de la reunión.

**18 de noviembre:** Como se había prometido, hemos organizado otro almuerzo en persona para el jueves 18 de noviembre, en Windridge Winery. Se dará prioridad a aquellos que se inscribieron en el almuerzo de octubre pero que por falta de cupo, no pudieron participar.

## Pasados

13 de octubre: La Asociación celebró su primer almuerzo en persona desde comienzos de la pandemia. El encuentro tuvo lugar en los hermosos jardines del viñedo [Windridge Winery](#), situado en Darnestown, Maryland, con vistas espléndidas de las viñas y colinas circundantes. Disfrutamos de un delicioso almuerzo servido por To Your Taste Catering, con vino tinto y blanco del propio viñedo. Este concurridísimo evento culminó con todo el grupo en la pista, bailando al son de merengue, salsa y cumbia el resto de la tarde. Pero lo que más nos alegró fue vernos en persona con nuestros amigos y ex colegas, y saludarnos con un afectuoso abrazo.



# TOMEMOS NOTA

- **Consultas sobre impuestos.** Considerando la índole confidencial y a menudo compleja de las consultas sobre impuestos, la Asociación recomienda a los miembros comunicarse directamente con Deloitte Tax LLP, el proveedor de servicios contratado por el Banco. Sus empleados son bilingües y constituyen un mejor recurso para atender estas consultas. Se les puede contactar por teléfono llamando al (202) 623-2766 o enviando un mensaje de correo electrónico a [taxconsultants@iadb.org](mailto:taxconsultants@iadb.org).
- **Postulaciones.** Todo miembro interesado en postularse para un cargo en el Directorio deberá comunicarse, a más tardar el 9 de diciembre, con uno de los miembros del Comité de Nominaciones —Carlos Herrera, Presidente ([carloshe1@verizon.net](mailto:carloshe1@verizon.net)); John Ferriter ([jferriter@cox.net](mailto:jferriter@cox.net)); María Aparecida Tonello Pino ([cidatonello@gmail.com](mailto:cidatonello@gmail.com)); o Gabrielle Vetter-Taaffe ([gvettertaaffe@gmail.com](mailto:gvettertaaffe@gmail.com)). ¡Acompáñennos!
- **Seguro de vida.** Se puede consultar información importante sobre el fallecimiento de un jubilado o cónyuge de un jubilado [aquí](#).
- **Homenaje a Michael McLeod.** El conmovedor homenaje de Patricio Naveas a [Michael McLeod](#) puede leerse en nuestra nueva sección “Remembranzas” del espacio “Pluma y Tinta”, en el sitio web de la Asociación.
- **Nuevo artículo.** Disfruta de un artículo de María A. Cabezas en nuestra página de “[Pluma y Tinta](#)” en el sitio web de la Asociación.



## NUEVOS MIEMBROS

Una cálida bienvenida a los siguientes colegas jubilados que se han incorporado a la Asociación en el mes de octubre:

- |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Armando Eduardo Endara Izquierdo</li><li>• Reyna Adriana Espinal Quispe</li><li>• Antoni Estevadeordal Grau</li><li>• Janine Ferretti</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• María Claudia Gómez Angel</li><li>• Sara Beatriz Matamala Escobar</li><li>• Keisuke J. Nakamura</li><li>• Juan Carlos Navarro Martínez</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## IN MEMORIAM

Nuestras más sentidas condolencias a los familiares y amigos de nuestros colegas jubilados y cónyuges fallecidos:

### COLEGAS FALLECIDOS

- Guzmán Aguilar de Ancos
- Eduardo Cortez
- Francisco Dominguez L.
- Carmina Moreno Rodríguez

### CÓNYUGES FALLECIDOS

- Annette Chase (esposa de nuestro colega fallecido James Arthur Chase)